



**SYMPOSIUM „Schumann interpretieren“ Hochschule für Musik Basel, 11.–14. Dezember 2010**  
REFERATE, WORKSHOPS, RUNDER TISCH, GESPRÄCH, KONZERTE, MEISTERKLASSE

**Freitag, 10. Dezember 2010**

- 18.15 Vernissage zur Ausstellung „Robert und Clara Schumann in Basel“  
(Universitätsbibliothek, Schönbeinstrasse 13, I. Stock), mit Apéro  
20.00 Konzert zur Vernissage (Wildt'sches Haus am Petersplatz 13)  
mit Musik von A. Dietrich, C. und R. Schumann

**Samstag, 11. Dezember 2010** (ohne weitere Angabe: Neuer Saal der Musik-Akademie Basel)

- 9.00 Begrüssung (Stephan Schmidt, Rektor der Hochschule für Musik), gefolgt von  
Peter Gülke (Eröffnungsreferat)  
9.30 Jean-Jacques Dünki: „Die Art, wie Componisten bezeichnen“ (Referat)  
10.00 Sezi Seskir „Die Zeichen sind nicht, was sie scheinen: Robert Schumanns agogische Hinweise“  
(Referat)  
10.30 Pause  
11.00 Martin Kirnbauer: „Üben für Schumann. Apparate für die Fingerfertigkeit am Klavier“ (Referat)  
(im Musikmuseum) mit Edoardo Torbianelli  
(Vorführung der Hammerflügel von Nannette Streicher, Wien 1816 und Erard 1832)  
12.15 Pause  
12.30 Mittagskonzert „SCHUMANN SINGEN – EINE HISTORISCHE ANNÄHERUNG“  
Liedklasse Ulrich Messthaler (SCB) (im Kleinen Saal)  
13.15 *Mittagspause*  
15.00 Bernhard Appel: "Genetische Textkritik - Die Quellen zu R. Schumanns Adagio und Allegro  
op. 70" (Workshop)  
16.15 Pause  
16.30 Georges Starobinski und Isolde Siebert: „Schumanns Liederstimmen: eine androgyne  
historische Aufführungspraxis“ (Workshop)  
17.45 Pause  
18.00 „Schumanns Zeichen“ Vorführung von Arbeiten der Musik- und Kunstschüler(innen)  
18.45 Pause  
20.15 Konzert SCHUMANNS BEGLEITER (im Grossen Saal)  
mit Musik von Gade, Schuncke, Gandini, Dünki, Moser, Holliger

**Sonntag, 12. Dezember 2010**

- 10.00 Balz Trümpy „Florestan und Eusebius als Kontrapunktiker“ (Referat)  
10.30 John P. MacKeown: „Pierrots Mondnacht“ (Referat)  
11.00 Thomas Kabisch (MHS Trossingen): "Ein Konzert ist ein Konzert ist ein Konzert.  
Tempo, Charakter und 'concerto agents' in Schumanns Klavierkonzert Op. 54" (Referat)  
11.30 Roe-Min Kok „Schumann in Cortot's Hands: The Case of *Kreisleriana*“ (Referat)  
12.00 Pause  
12.30 Mittagskonzert (im Kleinen Saal) A QUATRE MAINS - Musik von Schumann und Heuchemer  
13.15 *Pause (mit Buffet)*  
14.00 Reinhard Kapp: „Text und Paratext in den Schumannschen Erstdrucken. Beobachtungen und  
Folgerungen“ (Referat)  
14.30 Claudia de Vries: „Clara Schumanns instruktive Ausgabe der Klavierwerke Robert Schumanns  
bei Breitkopf & Härtel (1886)“ (Referat)  
15.00 Matthias Wendt: „Komponisten lassen drucken. Die Technik des Notenstichs und ihre  
Bedeutung für moderne Editionen“ (Referat)  
15.30 Felix Lindenmaier: „Formtyp“, „Form“ und „Formung“ in den Duos und Violinsonaten  
(Referat mit Beispielen)  
16.15 Pause  
16.30 Kazuko Ozawa / Matthias Wendt / Joachim Draheim / Bernhard Appel / Moderation N.N.:  
„Was erwartet der Musiker und Dirigent von einer kritischen GA? - Was wünscht sich der

- Herausgeber vom Musiker und Dirigenten?“ (Editionsfragen / Fragen an die Editoren)  
17.30 Michael Struck (Workshop zu den „Kinderszenen“ Op. 15)  
18.40 *Pause*  
20.15 Konzert (im Grossen Saal) SCHUMANN/BACH Hansheinz Schneeberger / Christophe Coin / Jean-Jacques Düнки, mit Musik von Schumann, Bach/Schumann, Bach/Moscheles, F. David

### **Montag, 13. Dezember 2010**

- 09.00 Anselm Hartinger: "theils eigene, theils fremde Werke und außerdem manche aus der Luft gegriffene, die man Improvisationen zu nennen pflegt" - Strategien und Probleme der Präsentation von Schumanns Klavierwerken in der Konzertpraxis des 19. Jahrhunderts (Referat) mit Edoardo Torbianelli (Beispiele)  
09.45 Thomas Synofzik: „Die Klavierrollenaufnahmen des Schumann-Freunds Carl Reinecke“ (Workshop)  
10.45 *Pause*  
11.00 Hansheinz Schneeberger / Rainer Schmidt: „Schumanns Dritte Sonate für Violine und Klavier“ (Workshop)  
12.00 Dagmar Hoffmann-Axthelm mit Andreas Staier und Michael Struck: „Der späte Schumann“ (Gespräch)

### **(13.00 Offizielles Ende des Symposiums)**

- 15.00 Meisterkurs Klavier und Fortepiano Andreas Staier „SCHUMANN INTERPRETIEREN“  
17.30 *Pause*  
18.00 Elmar Budde und Rainer Schmidt (Workshop zum Streichquartett Op. 41, Nr. 3) (Studio 2)  
19.30 *Pause*  
20.15 Konzert (Neuer Saal) DICHTERLIEBE op. 48 und LIEDERKREIS op. 24  
Christian Immler (Bariton) und Georges Starobinski (Klavier)

### **Dienstag, 14. Dezember 2010**

- 10.00 Meisterkurs Andreas Staier „SCHUMANN INTERPRETIEREN“ am Fortepiano und modernen Flügel  
13.00 *Pause*  
15.00 Meisterkurs Andreas Staier  
18.00 *Ende des Kurses*  
20.15 Konzert (im Grossen Saal): „EIN QUARTETT-SALON IN LEIPZIG“  
Musik von J.B. Gross, F. David, R. Schumann (Quatuor Mosäïques)